

TAKINO

«Halbe Treppe»

SCHAAN – Zwei Paare in Frankfurt an der Oder, auf halber Treppe ihres Lebens, dort, wo ein wenig verweilt wird, nachdem sich das Leben seine Routinen gesucht hat, und wo die Mühen des Existenzaufbaus ersten Tribut fordern. Dort angekommen, gelingt es nicht allen, sich wieder aufzuraffen und weitere Stufen des Weges zu erklimmen. Auch die befreundeten Paare Kukowski und Düring stecken dort fest. Chris und Katrin Düring haben sich im Alltag und Bett nicht mehr viel zu sagen, während Uwe Kukowski fast rund um die Uhr in seiner Imbissbude «Halbe Treppe» schuftet und darüber seine Frau Ellen und die Kinder vergisst...

Kein Wunder, dass sich die vereinsamte Ellen und der auf Abwechslung drängende Chris näherkommen. Aber das Verhältnis fliegt auf, und plötzlich scheinen bei allen die Karten neu gemischt. Bewegung kommt in den fest gefahrenen Alltag, das Leben wird wieder hinterfragt, und auf einmal zeigt sich, dass kleine Wunder möglich sind...

«Halbe Treppe» ist von heute Samstag bis Montag jeweils um 20 Uhr zu sehen.

«Sugarland Express»

Spielbergs erster von Anfang an fürs Kino gedachter Film: Eine junge Frau holt ihren Freund aus dem Knast, um sich mit ihm ihren Sohn zurückzuholen, der mittlerweile bei reichen Pflegeeltern lebt. Die beiden kidnappen einen Polizeiwagen samt Sergeant und machen sich auf den Weg durch Texas. Eine wachsende Kolonne von Polizeiwagen folgt den beiden, wagt jedoch wegen der Geisel nicht einzugreifen. Im Fluchtwagen geht es derweil zunehmend lustiger zu, die Karawane gewinnt stündlich an Länge und die Fahrt wird zu einem Triumphzug vorbei an jubelnden Menschen.

Die träumerische Naivität des Pärchens Lou-Jean und Clovis erinnert noch an das Kinomärchen von Bonnie and Clyde. Obwohl die Geschichte bescheidener ist als alles, was Spielberg in der Folge auf die Leinwand bringen würde, lässt sich zumindest eines an «Sugarland Express» erkennen, was auch später viele seiner Filme charakterisieren wird: die Frage nach der Verantwortung und der Ernsthaftigkeit des Lebens wird in dem sehnsüchtigen Wunsch gestellt, dass am Ende alles halb so wild war und immer noch viel Zeit zum Spielen bleibt.

«Sugarland Express» ist heute Samstag um 22 Uhr im TaKino zu sehen.

«Mani Matter, wieso syt dir so trurig»

Ende der Fünfzigerjahre schuf Mani Matter, sich anfänglich an französische Vorbilder anlehnd, eine neue Form von Mundartlied. Er hatte etwas zu sagen, war anspruchsvoll; und er hatte Humor. Seine berndeutschen Chansons, sein Umgang mit dem Dialekt, bereiteten das Terrain vor für die Späteren, für Stephan Eichler, für die Berner Rockmusiker.

Der Film «Mani Matter – Warum syt dir so trurig?» ist eine faszinierende Annäherung an die komplexe Persönlichkeit des Künstlers. Er schildert das Leben und Wirken des populären Mundart-Liedermachers im Spannungsfeld zwischen bürgerlicher und künstlerischer Existenz und geht auch dem Einfluss nach, der bis in die Gegenwart reicht.

«Mani Matter, wieso syt dir so trurig» ist heute Samstag um 18 Uhr im TaKino zu sehen.

«Il voto è segreto»

Als absurde Komödie getarnt, erzählt «Il voto è segreto» von einem Wahltag im Iran. Eine Wahlhelferin, die aus der Stadt angereist ist, und ein Soldat fahren im Militärjeep über eine fast gänzlich ausgestorbene Insel, um kurz vor Urnenschluss noch Stimmen einzusammeln. Anstatt auf freudige Erwartung treffen die beiden, die sich zuerst aneinander gewöhnen müssen, jedoch nur auf Desinteresse, Unwissen, Ablehnung und religiöse Verbohrtheit. Hätte man nicht die starke Frauenfigur, die, im Gegensatz zu ihrem renitenten Chauffeur, mit entwaffnender Hartnäckigkeit an ihrem Auftrag festhält, der Demokratie in ihren archaischen Anfängen auf die Sprünge zu helfen – es wäre zum Verzweifeln. Der Film des 36-jährigen Iraners Babak Payami wurde letztes Jahr in Venedig unter anderem mit dem Spezialpreis der Jury für die beste Regie ausgezeichnet. Und tatsächlich besticht er in seiner spartanischen Erzählweise. Im Iran wurde «Il voto è segreto» verboten. Auch dort scheint man die Botschaft verstanden zu haben, die sich hinter der surreal-witzigen Erzählfassade verbirgt.

«Il voto è segreto» ist morgen Sonntag um 18 Uhr sowie am kommenden Dienstag um 20 Uhr im TaKino zu sehen.

Filmclub Frohsinn

VOLKSSERVICE

DIE WICHTIGSTEN NUMMERN FÜR LIECHTENSTEIN

NOTRUFNUMMERN

+	Sanität	144
🔥	Feueralarm Öl-, Chemieunfälle	118
🚔	Polizei	117
✈️	Rettungsflugwacht	14 14
🏠	Tox-Zentrum	01/251 51 51

ÄRZTE IM DIENST 18.00 h – 08.00 h

Sa.	4. 1.	Dr. Branco Grizelj, Schaan	232 46 77
So.	5. 1.	Dr. Pepo Frick, Mauren	373 40 30
Mo.	6. 1.	Dr. Ruth Kranz, Balzers	384 23 23
		Dr. Manfred Oehry, Triesenberg	262 99 55
Dj.	7. 1.	Dr. Egon Matt, Mauren	373 40 30
Mi.	8. 1.	Dr. Christoph Wanger, Schaan	232 77 22
Do.	9. 1.	Dr. Eckli Hermann, Schaan	235 08 08
Fr.	10. 1.	Dr. Peter Hoffmann, Triesen	390 00 40

ZAHNÄRZTE IM DIENST

Sa.	4. 1.	Dr. med. dent. Gebhard Meier, Eschen	373 73 90
So.	5. 1.	Dr. med. dent. Gebhard Meier, Eschen	373 73 90
Mo.	6. 1.	Mod. dent. Jan Wiklert, Ruggell	370 18 80

STÖRUNGSDIENSTE

☎️	Telefon-Störung	175
⚡	Liechtensteinische Kraftwerke	
	während der Geschäftszeit	236 01 11
	ausserhalb der Geschäftszeit	233 37 33
📡	Liechtensteinische Gasversorgung	
	Störungs- und Pikettdienst	233 35 55
🔧	Heizungs-Sanitär-Service	
	Ospelt Haustechnik	233 37 30
📺	LGGA Gemeinschaftsantenne	
	Gaflei	232 88 77

APOTHEKEN

Schlossapotheke Vaduz	
Aeulestrasse 60	233 25 30
Laurentius-Apotheke	
Schaan, Landstrasse 97	232 48 44

KRANKENHÄUSER

Vaduz	235 44 11
Grabs	081/772 12 11
St. Gallen Kantonsspital	071/494 11 11
St. Gallen Kinderspital	071/243 71 11
Chur Kantonsspital	081/256 61 11
Chur Kreuzspital	081/255 21 11
Chur Fontana	081/254 81 11
Walenstadt	081/736 11 11
Altstätten	071/757 44 11
LKH Feldkirch	0043/55 22/30 30

BESTATTUNGSDIENSTE

Kintra Bestattungsinstitut	392 37 33
(wenn keine Antwort)	392 37 34
Marxer Peter, Bendern	373 12 82

BAHNHÖFE / FLUGHÄFEN

Zugauskunft ganze CH	0900 300 300
Hauptsitz SBB AG	
Telefon-Zentrale	051/220 11 11
Bahnhofleitung Buchs	051/228 61 11
Bahnhofleitung Sargans	051/228 61 11
Bahnhof Feldkirch	0043/517 17
Flughafen Zürich	
Auskunft über Ankunft und Abflug	0900 300 313
Rheintalflug Altenrhein	071/858 27 00

DIENSTLEISTUNGEN / BERATUNGSSTELLEN

Abschleppdienst 3. - 10. 1.	
Marxer Heinrich, Nendeln privat	373 12 88 373 34 18
AIDS-Hilfe Liechtenstein	232 05 20
Altersberatungsstelle KBA	237 65 65
Babysitterdienst	233 24 38
Amt für soziale Dienste	236 72 72
Sucht- und Drogenberatung	236 72 72
Frauenhaus Liechtenstein	380 02 03
Fax	380 02 04
INFRA Informations- und Kontaktstelle für Frauen (Mo-Mi 9.00-11.00 Uhr und Do 14.00-16.00 Uhr)	232 08 80
Schwangerschaftsberatungsstelle SBS	
Sprechstunde nach Vereinbarung	
St.-Florins-Gasse 7, Vaduz	232 58 80
Kinder-Sorgetelefon	233 31 31
Krebshilfe Liechtenstein	233 18 45
Pilzkontrolle Oberland	
Bachmann Erich	392 41 61
Haldenweg 20, Triesen	079/280 99 51
Pilzkontrolle Unterland	
Sabine Gahr	
Mühlegasse 21, Schaanwald	768 14 86
Brigitte Blank	078/660 52 19
Tierschutzheim	232 60 02



Risch reinigt Rohre AG

Kläranlagenreinigung
Ölabscheider
Verstopfte Leitungen spülen
Kanalfertigstellen
Muldenservice
1 - 40 m'

ischt Not am Ma, am Risch lüt a.

Gewerbeweg • 9490 Vaduz
Tel. 00423/232 43 58

Gebäudereinigung

TOP Service P

schnell - korrekt - zuverlässig Tel. 232 51 51

AFS SECURITY SERVICES

AFS Notöffnungen
Tel. 232 11 11

AFS SECURITY SERVICES

SCHLOSS APOTHEKE

365 Tage für Sie im Dienst

Jeden Sonn- und Feiertag von 10.00 bis 11.30 Uhr geöffnet.

Vaduz Tel. 233 35 30

LIECHTENSTEINISCHE ÖLVERTRIEBS-GmbH, SCHAAN

IHR HEIZÖLLIEFERANT

Büro:
Kanalstrasse 13 • 9490 Vaduz Tel. 232 11 51 • Fax 237 49 01

• Flachdächer • Fassadenverkleidungen
• Steldächer • Reparaturservice
• Altbausanierungen • Abdichtungen

BEDACHUNGEN

Paul Maissen

Im Rietle 9 8404 Schaan
Tel. 00423 / 232 21 78
Fax 00423 / 232 10 92
Hätel 079 / 437 54 68

VOLKSBLATT

Probleme mit der Frühzustellung?
Kontaktieren Sie bitte unsere

Hotline

Tel. +4181/255 55 10 (Bürozeiten)
Auch für Tagesanzeiger und NZZ